



要吸引更多市民使用公眾街市的服務，除了改善街市的設施外，為顧客提供優質的服務亦是非常重要的。街市檔戶為顧客提供多一點服務，自然有機會招徠更多生意。以下提供「公眾街市優質顧客服務」五式，希望檔戶多加參考，為顧客提供優質服務的同時，亦能提升街市的整體形象，令業務蒸蒸日上。

## 第一式：地方篇之出入平安

- 貨物不應擺出黃線或陳列地台外，保持街市通道暢順
- 污水應倒進污水渠，避免濺濕通道
- 協助保持公眾地方整潔，令環境乾爽舒適
- 檔頂不應存放貨物，以免影響空氣流通及消防安全
- 勤加清洗打掃，保持檔位及設備整潔

## 第二式：價錢篇之財源廣進

- 秤量足夠、不「呢秤」
- 明確標示價格及售賣單位
- 價錢合理，薄利多銷

## 第三式：貨物篇之貨如輪轉

- 貨品多元化，提供多些有特色的商品
- 不要售賣非法、來歷不明、過期或懷疑受污染的食物
- 貨物擺放整齊，方便顧客挑選
- 包裝妥當，整齊清潔，方便攜帶，避免水滴滲漏

## 第四式：人物篇之一團和氣檔戶

- 切勿在街市內吸煙
- 注意衛生，處理食物前後、如廁及處理垃圾後，徹底清潔雙手
- 時刻保持笑容
- 主動與顧客打招呼
- 細心聆聽顧客的要求

### 招待顧客

- 不論熟客或新客都以禮相待
- 向顧客建議食物烹煮方法，方便客人
- 在貨品名牌上加上英文、菲律賓文或印尼文等，方便不同顧客
- 學習英語或普通話等其他語言的基本對答，方便溝通

### 對待其他檔戶

- 保持良好關係，同心協力，使街市成為理想的購物地方

## 第五式：策略篇之大展鴻圖

- 注重口碑，與顧客保持良好及持久關係
- 主動出擊，利用折扣或回贈吸納新客及保留舊客





適合退化性風濕關節炎患者的食譜

# 花生煲雞腳

## 材料

花生	2 兩 (76克)
去衣核桃	2 兩 (76克)
淮山	1 兩 (38克)
茨實	1 兩 (38克)
急凍雞腳	8 隻
薑	適量
水	5 杯

## 調味料

鹽	½ 茶匙
糖	½ 茶匙

## 製法

1. 雞腳洗淨去爪余水備用。
2. 茨實、淮山、花生和核桃浸水半小時。
3. 把雞腳和其餘食材放入煲內，以大火煮至滾，改用中火煮45分鐘，加鹽糖調味即可。

## 功效:

補腎溫肺，雞腳能強壯筋骨，適合退化性風濕關節炎患者食用。



### Chicken Claw with Peanuts (Recipe Suitable for Patients of Degenerative Rheumatism)

English (英文)

#### Main Ingredient

Peanut	2 taels (76g)
Skinless walnut	2 taels (76g)
Yam	1 tael (38g)
Fox-nut	1 tael (38g)
Frozen chicken claw	8 pieces
Ginger	suitable amount
Water	5 cups

#### Seasoning

Salt	½ tsp
Sugar	½ tsp

#### Method

1. Rinse chicken claw, remove nails and blanch. Set aside.
2. Soak the fox-nut, yam, peanuts and skinless walnuts in water for half an hour.
3. Put water, chicken claw and other ingredients into a pot. Bring to a boil over high flame. Lower flame to medium heat and simmer for 45 minutes. Add salt and sugar and serve.

#### Effects:

Tonifies the lung and warms the kidney. Chicken claw are good bone strengtheners. This dish is suitable for patients of degenerative rheumatism.

### Sabaw ng Adidas (Paa ng Manok) at Mani (Ang Resipe na Bagay sa Mga Taong May Degenerative na Rayuma) Tagalog (菲律賓文)

#### Mga Sangkap

Mani	2 tael (76g)
Hubad na walnut	2 tael (76g)
Intsik nami	1 tael (38g)
Buto ng Gordon euryale	1 tael (38g)
Nagyelong Adidas(paa ng manok)	8 piraso
Luya	sapat na dami
Tubig	5 tasa

#### Rekado

Asin	½ kutsarita
Asukal	½ kutsarita

#### Paraan

1. Hugasan ng malinis ang mga paa ng manok, tanggalin ang mga kuko, banlian sa kumukulong tubig at pagkatapos ay isantabi muna.
2. Ibadad sa tubig ng kalahating oras ang buto ng Gordon Euryale, Intsik nami, mani at walnut.
3. Ilagay ang paa ng manok at iba pang mga sangkap sa palayok, gamitan ng malakas na apoy sa pagluluto hanggang sa kumulo ito, pahinain ang apoy hanggang maging katamtaman ang lakas at patuloy na pakuluan ng 45 minuto, budburan ng asin at asukal.

#### Epekto:

Pampalakas ng bato at pampainit ng baga; ang paa ng manok ay pampalakas ng kalamnan at buto, bagay ito pakainin sa taong may degenerative na rayuma.

### Kaki ayam direbus dengan kacang (Resep Makanan Patut Bagi Penderita Radang Sendi Rematik Bersifat Merosot) Indonesian (印尼文)

#### Bahan

Kacang	2 liang (76g)
Walnut (semacam kenari) tanpa selaput	2 liang (76g)
Huai Shan	1 liang (38g)
Ci Shi	1 liang (38g)
Kaki ayam yang terbeku	8 biji
Jahé	sekira banyaknya
Air	5 cangkir

#### Bumbu

Garam	½ sendok teh
Gula	½ sendok teh

#### Cara Memasak

1. Cuci bersih kaki ayam tanpa cakar lalu dicelup dalam air bedidi sebentar sebelum dimasak.
2. Ci Shi, Huai Shan, kacang dan walnut dicelup dalam air selama setengah jam.
3. Taruh kaki ayam dan bahan makanan lainnya ke dalam periuk, lalu dimasak dengan api besar sampai bedidih, lantas mengecilkan api dan terus dimasak dengan api setengah panas selama 45 menit, baru taruh garam dan gula.

#### Kemanjuran:

Menperkuatkan ginjal and membuat paru-paru hangat. Kaki ayam dapat memperkuatkan tulang dan otot, patut dimakan penderita radang sendi rematik bersifat merosot.



## 2010年7月至9月份 街市攤檔公開競投資料

地區	競投地點	時間	日期
沙田及西貢區	新界沙田源禾路1號沙田大會堂1號演講室	上午10時	7月14日、8月25日、9月21日
葵青及荃灣區	新界荃灣楊屋道45號楊屋道市政大廈5樓演講室	上午10時	7月15日
	新界葵涌禮芳街2號葵芳社區會堂	上午10時	8月18日
	新界荃灣大河道72號荃灣大會堂	上午10時	9月15日
元朗及屯門區	新界屯門屯喜路3號屯門大會堂1號演講室	上午10時	7月16日、8月16日、9月16日
大埔及北區	新界粉嶺和滿街9號聯和墟社區會堂	上午10時	7月19日、8月17日、9月22日
港島及離島區	香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8樓大堂	下午2時30分	7月23日、8月24日、9月22日
九龍區	九龍旺角洗衣街148號4字樓401室	上午9時30分	7月26日*
		下午2時30分	7月26日*、8月25日、9月24日

備註 \*七月份的九龍區街市攤檔公開競投會分別於上午及下午進行；上午九時三十分會進行競投觀塘區街市的空置攤檔，下午二時三十分會進行競投其餘九龍區街市空置攤檔及觀塘區街市上午競投後尚餘的空置攤檔。

<sup>1</sup> 上述資料或因應運作需要而改動，不作另行通知。

<sup>2</sup> 競投詳情請留意本署網頁(www.fehd.gov.hk)，以及各街市、熟食市場和熟食中心的告示板；此外，亦可向各分區環境衛生辦事處街市組查詢。



## 活動預告

### 風濕病展覽及食療工作坊 (7月至9月份)

“風濕病展覽及食療工作坊”7月至9月份  
活動時間表如下-

#### 食療講座及烹飪示範

- 註冊中醫師講解風濕病的種類、成因及食療菜式，並由烹飪導師示範風濕病的食療菜式。
- 即場派發食療食譜。

地區	街市名稱	日期及時間
觀塘區	宜安街街市	7月9日 上午 9:00-10:30(食療講座) 上午 10:30-11:30(烹飪示範)
黃大仙區	大成街街市	7月9日 下午 4:00-5:30(食療講座) 下午 5:30-6:30(烹飪示範)
深水埗區	北河街街市	8月6日 上午 9:00-10:30(食療講座) 上午 10:30-11:30(烹飪示範)
九龍城區	紅磡街市	8月6日 下午 4:00-5:30(食療講座) 下午 5:30-6:30(烹飪示範)
旺角區	大角咀街市	8月27日 上午 9:00-10:30(食療講座) 上午 10:30-11:30(烹飪示範)
油尖區	官涌街市	8月27日 下午 4:00-5:30(食療講座) 下午 5:30-6:30(烹飪示範)
葵青區	北葵涌街市	9月17日 上午 9:00-10:30(食療講座) 上午 10:30-11:30(烹飪示範)
荃灣區	荃灣街市	9月17日 下午 4:00-5:30(食療講座) 下午 5:30-6:30(烹飪示範)

備註：

- 紀念品和食譜數量有限，先到先得，派完即止。
- 如天文台在活動當日發出黑色暴雨警告或八號或以上熱帶氣旋警告信號，或本署因應運作需要而作出調動，上述活動將會另有安排，屆時請留意街市告示板及本署網頁的公布。

查詢：2868 0000 網頁：www.fehd.gov.hk

#### 展覽

介紹風濕病的種類、成因及食療菜式。



地區	街市名稱	日期
觀塘區	鯉魚門街市	6月28日至7月4日
	牛頭角街市	6月28日至7月4日
	宜安街街市	7月5日至7月11日
	瑞和街街市	7月12日至7月18日
黃大仙區	大成街街市	7月5日至7月11日
	彩虹道街市	7月12日至7月18日
	牛池灣街市	7月19日至7月25日
	雙鳳街街市	7月19日至7月25日
九龍城區	九龍城街市	7月26日至8月1日
	土瓜灣街市	7月26日至8月1日
	紅磡街市	8月2日至8月8日
深水埗區	北河街街市	8月2日至8月8日
	荔灣街市	8月9日至8月15日
	保安道街市	8月9日至8月15日
	通州街臨時街市	8月16日至8月22日
旺角區	花園街街市	8月16日至8月22日
	大角咀街市	8月23日至8月29日
油尖區	官涌街市	8月23日至8月29日
	海防道臨時街市	8月30日至9月5日
	油麻地街市	8月30日至9月5日
葵青區	青衣街市	9月6日至9月12日
	北葵涌街市	9月13日至9月19日
荃灣區	香車街街市	9月6日至9月12日
	荃灣街市	9月13日至9月19日
	楊屋道街市	9月20日至9月26日
	荃景圍街市	9月20日至9月26日
	深井臨時街市	9月27日至10月3日
屯門區	新墟街市	9月27日至10月3日



## 2010中秋節街市推廣活動

### 購物獎賞：

凡於下列指定時間惠顧指定街市任何攤檔，可獲發顏色印花1個，集齊三種不同顏色的印花為一組有效印花，可到禮品換領處換領細獎一份；集齊兩組有效印花可換中獎一份；集齊三組有效印花可換大獎一份。

地區	街市名稱	日期及時間
東區	北角街市	9月1日(星期三) 上午9:00 - 10:30 9月2日(星期四) 下午4:00 - 5:30
	電氣道街市	9月1日(星期三) 下午4:00 - 5:30 9月2日(星期四) 上午9:00 - 10:30
	鰂魚涌街市	9月1日(星期三) 下午4:00 - 5:30 9月2日(星期四) 上午10:15 - 11:45
	銅鑼灣街市	9月3日(星期五) 上午9:00 - 10:30 9月4日(星期六) 下午4:00 - 5:30
	渣華道街市	9月3日(星期五) 下午4:00 - 5:30 9月4日(星期六) 上午9:00 - 10:30
	西灣河街市	9月6日(星期一) 上午9:00 - 10:30 9月7日(星期二) 下午4:00 - 5:30
	愛秩序灣街市	9月6日(星期一) 下午4:00 - 5:30 9月7日(星期二) 上午9:00 - 10:30
	柴灣街市	9月8日(星期三) 上午9:00 - 10:30 9月9日(星期四) 下午4:00 - 5:30
	漁灣街市	9月8日(星期三) 下午4:00 - 5:30 9月9日(星期四) 上午9:00 - 10:30

地區	街市名稱	日期及時間
觀塘區	牛頭角街市	9月6日(星期一) 上午9:00 - 10:30 9月7日(星期二) 下午4:00 - 5:30
	瑞和街街市	9月8日(星期三) 上午9:00 - 10:30 9月9日(星期四) 下午4:00 - 5:30
	宜安街街市	9月8日(星期三) 下午4:00 - 5:30 9月9日(星期四) 上午9:00 - 10:30
	鯉魚門街市	9月10日(星期五) 下午4:00 - 5:30 9月11日(星期六) 上午10:15 - 11:45
葵青區	北葵涌街市	9月10日(星期五) 上午9:00 - 10:30 9月11日(星期六) 下午4:00 - 5:30
	榮芳街街市	9月10日(星期五) 上午9:00 - 10:30 9月11日(星期六) 下午4:15 - 5:45
	青衣街市	9月10日(星期五) 下午4:00 - 5:30 9月11日(星期六) 上午9:00 - 10:30
荃灣區	香車街街市	9月13日(星期一) 上午9:00 - 10:30 9月14日(星期二) 下午4:15 - 5:45
	荃灣街市	9月13日(星期一) 下午4:00 - 5:30 9月14日(星期二) 上午9:00 - 10:30
	楊屋道街市	9月13日(星期一) 上午9:00 - 10:30 9月14日(星期二) 下午4:00 - 5:30
沙田區	沙田街市	9月13日(星期一) 下午4:00 - 5:30 9月14日(星期二) 上午9:00 - 10:30
	大圍街市	9月15日(星期三) 上午9:00 - 10:30 9月16日(星期四) 下午4:00 - 5:30
西貢區	西貢街市	9月15日(星期三) 下午4:00 - 5:30 9月16日(星期四) 上午9:00 - 10:30

### 烹飪示範：

烹飪導師即場示範應節菜式和月餅製作。

地區	街市名稱	日期及時間
南區	田灣街市	9月1日(星期三) 上午9:00 - 10:15
東區	鰂魚涌街市	9月2日(星期四) 上午9:00 - 10:15
中西區	石塘咀街市	9月2日(星期四) 下午4:15 - 5:30
離島區	坪洲街市	9月3日(星期五) 上午9:00 - 10:15
灣仔區	駱克道街市	9月3日(星期五) 下午4:15 - 5:30

地區	街市名稱	日期及時間
九龍城區	土瓜灣街市	9月4日(星期六) 上午9:00 - 10:15
黃大仙區	彩虹道街市	9月4日(星期六) 下午4:15 - 5:30
旺角區	大角咀街市	9月6日(星期一) 下午4:15 - 5:30
觀塘區	鯉魚門街市	9月11日(星期六) 上午9:00 - 10:15
葵青區	榮芳街街市	9月11日(星期六) 下午3:00 - 4:15
荃灣區	香車街街市	9月14日(星期二) 下午3:00 - 4:15

備註：印花、禮品和食譜數量有限，先到先得，派完即止。

如天文台在活動當日發出黑色暴雨警告或八號或以上熱帶氣旋警告信號，或本署因應運作需要而作出調動，上述活動將會另有安排，屆時請留意街市告示板及本署網頁的公布。

查詢：2868 0000 網頁：www.fehd.gov.hk



## 推廣活動回顧



## 2010端午節街市推廣活動回顧

端午節期間，全港19區公眾街市均舉辦街市推廣活動來慶祝端午節。部分活動花絮如下 -

### 幸運大抽獎 (中西區、東區、灣仔區、觀塘區、旺角區、葵青區、荃灣區、西貢區、沙田區和元朗區)



活動吸引大批市民參與

中西區區議會主席陳特楚議員和得獎者及食環署職員合照

市民有秩序排隊參與活動

### 烹飪示範 (共17區，不包括西貢區和沙田區)



市民留心觀看烹飪示範

### 派發紀念品 (南區、油尖區、九龍城區、深水埗區和北區)



工作人員派發紀念品

市民如想重溫端午節街市推廣活動花絮，歡迎瀏覽食環署網頁 ([www.fehd.gov.hk/tc\\_chi/pleasant\\_environment/tidy\\_market/past\\_activities.html](http://www.fehd.gov.hk/tc_chi/pleasant_environment/tidy_market/past_activities.html))。

